



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TOASTER STE 850 F1

(FI)

KAKSIAUKKONEN LEIVÄNPAAHDIN

Käyttöohje

(PL)

TOSTER PODWÓJNY

Instrukcja obsługi

(EE)

KAHE AVAGA RÖSTER

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

(SE)

BRÖDROST MED TVÅ BRÖDFACK

Bruksanvisning

(LT)

DVIEJŲ ANGŲ SKRUDINTUVAS

Naudojimo instrukcija

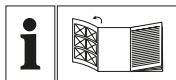
(LV)

TOSTERIS

Lietošanas pamācība

IAN 487925_2501





FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

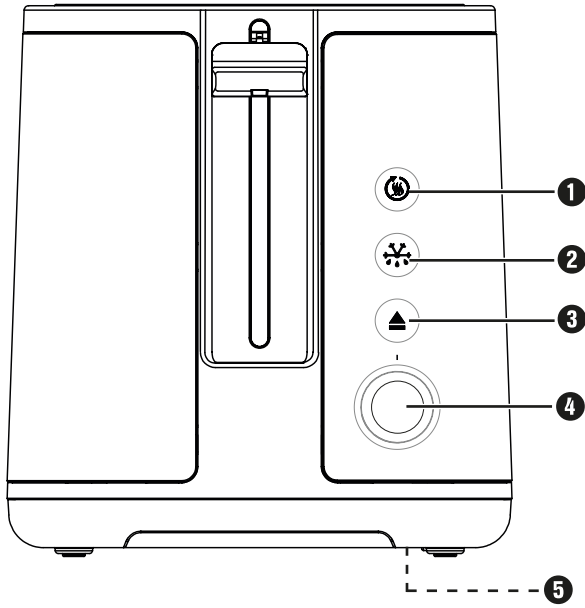
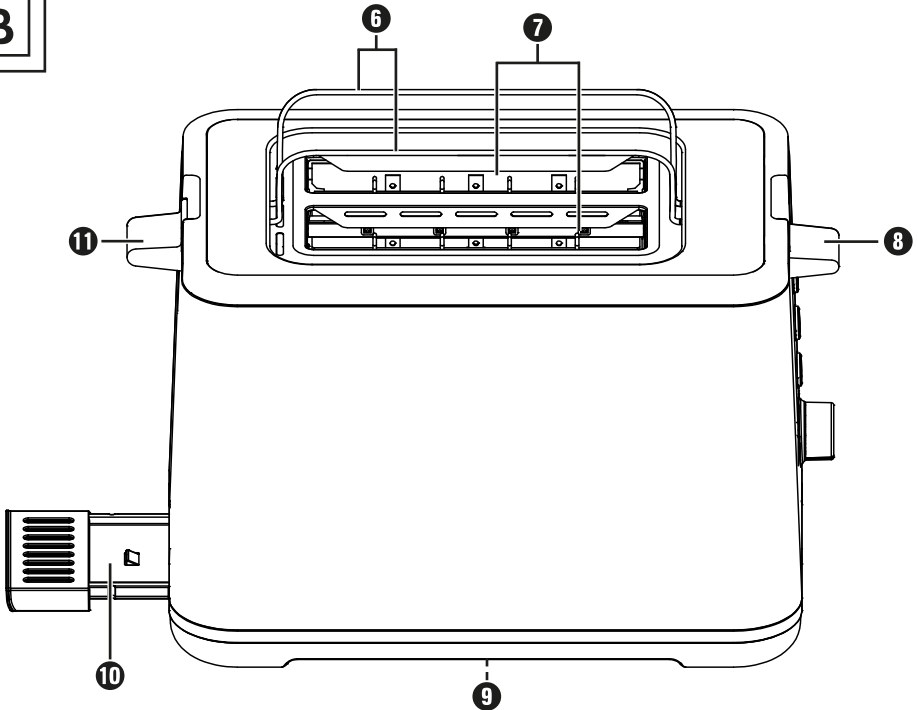
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
PL	Instrukcja obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	31
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	41
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	51
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeet	3
Toimitussisältö	4
Laitteen kuvaus	4
Käyttövinkkejä	5
Laitteen sijoittaminen	5
Ennen ensimmäistä käyttöönottoa	5
Käyttö	6
Paahtoasteen säätäminen	6
Paahtaminen	6
Paahtamisen keskeyttäminen	6
Lämmitystoiminto	6
Sulattaminen	6
Sämpylöiden lämmittäminen rapeaksi	7
Murulaatikko	7
Puhdistaminen	7
Säilytys	7
Vianetsintä	8
Hävittäminen	8
Laitteen hävittäminen	8
Pakkauksen hävittäminen	8
Tekniset tiedot	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	9
Huolto	10
Maahantuoja	10

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta!

Olet valinnut nykyaikaisen ja laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain tässä käyttöohjeessa kuvulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan leipäviipa-leiden, paahtoleipien ja sämpylöiden paahtamiseen yksityiskäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu muille elintarvikkeille tai materiaaleille.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin!

Käytetyt varoitukset ja symbolit


Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	<p>VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>
	<p>VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "Varoitus", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>

	<p>VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>
	<p>HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.</p>
	<p>Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.</p>
	<p>Váltakozó áram/váltó feszültség</p>
	<p>Ei saa upottaa veteen!</p>
	<p>Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelppoisia.</p>

Turvallisuusohjeet

SÄHKÖISKUN VAARA!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.
- Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa, ei ulkona.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Muutoin seurauksena on sähköiskusta aiheutuva hengenvaara.
- Älä koskaan työnnä ruokailuvälineitä tai muita metallisia esineitä paahtaukkoihin.
- Varmista, ettei laite pääse koskaan kosketuksiin veden kanssa. Älä koskaan käytä laitetta veden lähetyvillä tai nestettä sisältävien astioiden vieressä.
- Pidä huolta siitä, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytön aikana. Sijoita virtajohto siten, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan muulla tavalla.
- Vedä verkkopistoke käytön jälkeen aina pistorasiasta tahattoman päälle käynnistymisen estämiseksi.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksan vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohdon lähetyviltä.

- Laitteen osat voivat kuumentua käytössä. Koske siksi ainoastaan käyttöelementteihin.
- Sijoita laite tukevalle, liukumattomalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Vapauta virtajohto kokonaan johtokelalta, ennen kuin käytät laitetta.
- Palovammavaara! Ole varovainen paahtaessasi muuta kuin tavallista paahtoleipää! Jos paahtat kooltaan tavallista paahtoleipää pienempiä tai muodoltaan erilaisia leipäviipaleita, varo koskemasta paahtimen kuumia osia ottaessasi leipää ulos paahtimesta.

⚠ **HUOMIO! PALOVAARA!**

- Paahtettava leipä voi syttyä palamaan! Älä siksi koskaan aseta laitetta palavien esineiden lähelle tai alle, erityisesti verhojen tai yläkaappien alapuolelle.
- Laitetta ei saa käyttää palavien materiaalien lähellä.
- Älä koskaan peitä leivänpaahtinta, kun se on käytössä.
- Tyhjennä murulaatikko säännöllisin väliajoin palovaaran välttämiseksi.

Toimitussisältö

Laitteen vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Kaksiaukkoinen leivänpaahtin
 - Käyttöohje
- 1) Ota laite ja käyttöohje pakkauksesta.
 - 2) Poista kaikki pakkausmateriaalit.

i **Huomautus**

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Lämmituspainike 
- 2 Sulatuspainike 
- 3 Pysäytyspainike 
- 4 Paahtosäädin
- 5 Johtopidikke

Kuva B:

- 6 Sämpyläteline
- 7 Paahtoaukot
- 8 Käyttöpainike
- 9 Johtokela
- 10 Murulaatikko
- 11 Sämpylätelineen vipu

Käyttövinkkejä

- Älä paahda liian suuria tai paksuja viipaleita, sillä ne jäävät helposti jumiin. Jos leipäviipaleet jäävät kiinni paahdintimeen, irrota ensin pistoke pistorasiasta. Irrota kiinni jäänyt leipäviipale tylpällä puutikulla (esim. puulastan varrella). Vältä koskettamasta leivänpaahdintimeen vastuksia.
- Leivän laatu ja kosteus sekä yksittäisten viipaleiden paksuus vaikuttavat paahdintimeen paahdumiseen. Siksi paahdintimeen tulisi aina säilyttää suljetussa pakkauksessa mahdollisuuksien mukaan. Kokeile paahdintimeä aina ensin pienillä paahdintimeillä.
- Käytä pientä paahdintimeä, kun paahdat kuivaa leipää, sillä kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä.
- Valitse tummalle leivälle suurempi paahdintimeen kuin vaalealle leivälle.
- Paahdintimeen **4** numerot eivät viittaa paahdintimeen. Ne kertovat vain paahdintimeen.
- Jotta leivänpaahdinta ei kuumenisi liikaa, ja leipä paahdintimeen tasaisesti, odota paahdintimeen välillä n. 15 sekuntia.
- Paahdintimeen **4** suurinta asetusta tulisi käyttää vain isojen ja tummien leipäviipaleiden paahdintimeen. Vaalea leipä palaa tällä paahdintimeellä syömäkelpottomaksi. Tällöin voi myös syntyä käryä. Paina tällöin välittömästi pysäytyspainiketta **▲ 3** ja vedä pistoke pistorasiasta.

Laitteen sijoittaminen

- ① **HUOMIO!**
 - ▶ Älä koskaan aseta laitetta palavien esineiden läheisyyteen, kuten verhojen lähelle tai yläkaappien alle. Seurauksena on tulipalon vaara!
- Vapauta virtajohto kokonaan johtokelalta **9** ja vie se johtopidikkeen **5** läpi.
- Aseta laite tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Työnnä pistoke pistorasiaan.
- ① **Huomautus**
 - ▶ Kun poistat leivänpaahdintimeen käytöstä, vedä verkkopistoke pistorasiasta. Vain tällöin laitteessa ei ole virtaa.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- Käytä leivänpaahdintimeä kolme kertaa ilman paahdintimeä maksimaalisella paahdintimeen asetuksella "6".
- Puhdista leivänpaahdintimeen kappaleessa **Puhdistus** kuvatulla tavalla.
- ① **Huomautus**
 - ▶ Käyttöpainike **8** lukittuu päälle vain, kun virtajohto on liitetty.
 - ▶ Ensimmäisellä käyttökerralla saattaa syntyä hieman hajua (lisäksi voi kehittyä hieman savua). Tämä on normaalia ja häviää lyhyen ajan päästä. Pidä huoli riittävästä tuuletuksesta. Avaa esimerkiksi ikkuna.

Käyttö

Paahtoasteen säätäminen

Paahtoastetta voidaan säätää portaattomasti "vaaleasta" (1) "tummaan" (6) paahtosäätimellä (4).

Paahtaminen

⚠ HUOMIO!

- ▶ Älä peitä paahtimen paahtoaukkoja (7) käytön aikana. Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon vaaran! Laitte voi vaurioitua korjauskelvottomaksi!

i Huomautus

- ▶ Jos paahtat leivänpaahtimessa vain yhden leipäviipaleen, käännä paahtosäädintä (4) noin ½-1 tasoa pienemmälle, jotta leipä paahtuisi saman verran kuin kahta leipäviipaletta samanaikaisesti paahtettaessa.
- 1) Kun olet valinnut haluamasi paahtoasteen, laita leipä paahtoaukkoon (7).
 - 2) Paina käyttöpainike (8) alas. Automaattinen leivänkeskitys keskittää paahtoaukkoon (7) laitetun leipäviipaleen. Paahtamisen aikana pysäytyspainikkeen ▲ (3) merkkivalo palaa.
 - 3) Kun haluttu paahtoaste on saavutettu, paahtin sammuu automaattisesti ja leipäviipaleet nousevat jälleen ylös. Merkkivalo sammuu.

Paahtamisen keskeyttäminen

Jos haluat keskeyttää paahtamisen, paina pysäytyspainiketta ▲ (3). Leivänpaahtin kytkeytyy pois päältä ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

Lämmitystoiminto

Lämmitystoiminnolla on mahdollista lämmitellä leipä sitä paahtamatta. Esimerkiksi jos paahtettu leipä halutaan lämmitellä uudelleen. Leipää lämmitetään vain lyhyesti.

- 1) Laita leipä leivänpaahtimeen ja paina käyttöpainike (8) alas.
- 2) Paina lämmityspainiketta (4) (1). Sisäänrakennettu merkkivalo palaa.
- 3) Kun leipä on lämmennyt, laite sammuu automaattisesti, ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

i Huomautus

- ▶ Kytke lämmitystoiminto pois päältä paina pysäytyspainiketta ▲ (3). Leivänpaahtin kytkeytyy pois päältä ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

Sulattaminen

Sulatuspainikkeella ❄ (2) voidaan myös pakastettu paahtoleipä sulattaa ja paahtaa. Leivänpaahtin lämmitää tällöin leipää hitaasti. Aktiivomalla sulatus toiminto voidaan pakastettu paahtoleipä paahtaa yhtä ruskeaksi kuin tuore paahtoleipä.

- 1) Kun olet valinnut haluamasi paahtoasteen, laita leipä paahtoaukkoon (7).
- 2) Paina käyttöpainike (8) alas.
- 3) Paina sulatuspainiketta ❄ (2). Sisäänrakennettu merkkivalo palaa.
- 4) Kun leipä on sulatettu ja paahtettu, leivänpaahtin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, sulatuspainikkeen ❄ (2) integroitu merkkivalo sammuu ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

i Huomautus

- ▶ Kytke sulatus toiminto pois päältä paina pysäytyspainiketta ▲ (3). Leivänpaahtin kytkeytyy pois päältä ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

Sämpylöiden lämmittäminen rapeaksi

Älä koskaan aseta sämpylöitä suoraan paahdintimen päälle, vaan käytä aina sämpylätelineä **6**.

- 1) Paina käyttövipua **11** alaspäin, kunnes sämpyläteline **6** on kääntynyt kokonaan ulos.
- 2) Aseta sämpylät sämpylätelineelle **6** ja aloita paahdaminen. Säädä paahdosäädin **4** haluttuun paahdoasteeseen. Suosittelemme paahdoasteen asetukseksi 1, mutta asetusta voidaan muuttaa paahdettavan tuotteen ja omien mieltymysten mukaisesti.
- 3) Kun laite sammuu, käännä sämpylä toisen puolen paahdamista varten ja kytkä laite uudelleen päälle.

i Huomautus

- Sämpylät ovat paahdamisen jälkeen erittäin kuumia.
- 4) Kun sämpylätelineä **6** ei enää tarvita, taita se takaisin sisään työntämällä käyttövipu **11** jälleen ylös.


Murulaatikko

Paahdettaessa muruset putoavat murulaatikkoon **10**.

- 1) Poista leivänmurut vetämällä murulaatikko **10** ulos.
- 2) Poista leivänmurut.
- 3) Työnnä murulaatikko **10** leivänpaahtimeen niin, että se lukittuu paikoilleen.

Puhdistaminen

⚠ VAARA!

- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Muutoin seurauksena on sähköiskusta aiheutuva hengenvaara.

⚠ VAROITUS!

- Anna leivänpaahdintimen viilentyä ennen puhdistamista. Palovammavaara!

! HUOMIO!

- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- Puhdista kotelo kuivalla liinalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.
- Pyyhi sämpyläteline **6** kostealla liinalla.
- Tyhjennä murulaatikko **10** säännöllisin väliajoin tulipalon välttämiseksi.

Säilytys

- Puhdista leivänpaahdin kappaleessa **Puhdistus** kuvatulla tavalla.
- Kierrä virtajohto leivänpaahdintimen alla olevan johtokelan **9** ympäri nuolen suuntaan. Kiinnitä virtajohdon pää johtopidikkeellä **5**.
- Säilytä leivänpaahdin kuivassa tilassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Liitä pistoke sähköverkkoon.
	Laite on viallinen.	Käännä valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
Leipäviipaaleet paahduttavat liian tummiksi.	Paahtoaste on säädetty liian suureksi.	Säädä paahtosäädintä 4 hieman pienemmälle.
Leipäviipaaleet eivät paahdu.	Paahtoaste on säädetty liian pieneksi.	Säädä paahtosäädintä 4 hieman suuremmalle.
Käyttöpainike 8 ei lukitu, kun se painetaan alas.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Laite on viallinen.	Käännä valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

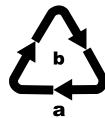


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätahuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Tekniset tiedot

Jännite	220–240 V ~, 50–60 Hz
Tehonotto	850 W
Tehontarve nolla-kuormituksella	0 W

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu-aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotodisteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu-aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu-aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka alistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 487925_2501 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 487925_2501.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompennass@lidl.fi

IAN 487925_2501

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompennass.com

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Varningar och symboler	12
Säkerhetsanvisningar	13
Leveransens innehåll	14
Beskrivning av produkten	14
Användningstips	15
Ställa upp produkten	15
Före första användningen	15
Användning	16
Ställa in rostningsgrad	16
Rosta bröd	16
Avbryta rostningen	16
Uppvärmningsfunktion	16
Uppptiningsfunktion	16
Varma och knapriga portionsbröd	17
Smulbricka	17
Rengöring	17
Förvaring	17
Åtgärda fel	18
Kassering	18
Kassera/återvinna produkten	18
Kassera förpackningen	18
Tekniska data	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	19
Service	20
Importör	20

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt!

Du har valt en modern produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de användningsområden som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning







Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och ska bara användas för att rosta brödski-
vor, toast och portionsbröd. Den är inte avsedd för andra livsmedel eller material.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt!

Varningar och symboler


I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	<p>FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.</p>
	<p>WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.</p>

	<p>VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.</p>
	<p>AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.</p>
	<p>Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.</p>
	<p>Växelström/-spänning</p>
	<p>Får inte doppas ned i vatten!</p>
	<p>Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.</p>

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Använd endast produkten i torra utrymmen, aldrig utomhus.
-  Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor! I så fall finns risk för livsfarliga elstötar.
- För aldrig in några bestick eller andra metallföremål i slitsarna.
- Försäkra dig om att produkten aldrig kan komma i kontakt med vatten. Använd aldrig produkten i närheten av vatten eller vätskefyllda kärl.
- Akta så att sladden inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt så att den inte kan kopplas på av misstag.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Produkten får inte rengöras eller servas av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och strömsladden.

- Delar av produkten kan bli heta när den används. Rör därför bara vid kontrollerdelarna.
- Använd bara produkten på en stabilt, halkfritt och plant underlag.
- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Linda ut hela sladden från hållaren innan du använder produkten.
- Det finns risk för brännskador om man rostar något annat än standardrostbröd! Eftersom brödsnivorna då kan vara mindre eller ha en annan form kan du bränna dig på heta delar när du tar ut dem ur brödrosten.

⚠ **AKTA! BRANDRISK!**

- Bröd som rostar kan börja brinna! Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.
- Produkten får inte användas i närheten av brännbart material.
- Täck inte över brödrosten när den används.
- Töm smulbrickan regelbundet för att undvika risken för eldsvåda.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Brödrost med två brödfack
 - Bruksanvisning
- 1) Ta upp produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
 - 2) Ta bort allt förpackningsmaterial.

i **Observera**

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om leveransen inte är komplett eller har skadats på grund av bristfällig förpackning eller vid transporten ber vi dig att kontakta vår servicehotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning av produkten

Bild A:

- 1 Uppvärmningsknapp 
- 2 Uppтинingsknapp 
- 3 Stoppknapp 
- 4 Rostningsreglage
- 5 Kabelklämma

Bild B:

- 6 Ställ för portionsbröd
- 7 Slitsar
- 8 Kontrollknapp
- 9 Hållare för sladden
- 10 Smulbricka
- 11 Spak till ställ för portionsbröd

Användningstips

- Stoppa inte in för stora eller för tjocka brödskivor, de kan lätt fastna i slitsarna. Om brödet fastnat ska du först dra ut kontakten ur uttaget. Lossa sedan de fastklämda brödskivorna med en trubbig trästav (t ex ett penselskaft). Akta så att du inte kommer åt värmeslingorna.
- Olika sorters bröd och brödskivornas fuktighet och tjocklek påverkar brödets rostningsgrad. Rostbröd bör helst förvaras i en sluten förpackning. Prova först med en låg rostningsgrad.
- Använd en låg rostningsgrad om brödet är torrt, eftersom torrt bröd rostas snabbare än färskt.
- Välj en högre rostningsgrad för mörkt bröd än för ljust som t ex franskbröd.
- Siffrorna på rostningsreglaget ④ är inga tidsangivelser. De ska bara användas som hållpunkt för rostningsgraden.
- För att brödrosten inte ska överhettas och för att brödet ska rostas jämnt ska du vänta i ca 15 sekunder innan du rostar en ny omgång bröd.
- Det högsta läget på rostningsreglaget ④ ska bara användas för stora skivor av mörkt bröd. Ljust bröd blir bränt på det här läget och smakar inte gott. Dessutom kan det börja ryka. Tryck i så fall genast på stoppknappen ▲ ③ och dra ut kontakten ur uttaget.

Ställa upp produkten


- ① **AKTA!**
 - ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp. Brandrisk!
- Linda ut hela sladden från hållaren ⑨ och för den genom kabelklämman ⑤.
- Ställ produkten på en plan yta som tål värme.
- Sätt kontakten i ett eluttag.
- ① **Observera**
 - ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte ska använda brödrosten. Bara då är produkten helt fri från ström.

Före första användningen

- Sätt på brödrosten tre gånger i rad utan bröd på maximal rostningsgrad, dvs. inställning 6.
- Rengör sedan brödrosten så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.
- ① **Observera**
 - ▶ Kontrollknappen ⑧ fastnar bara om kontakten sitter i uttaget.
 - ▶ Första gången produkten används kan det lukta lite (och eventuellt ryka lite också). Det är helt normalt och försvinner efter en liten stund. Sörj för god ventilation. Öppna till exempel fönstret.


Användning

Ställa in rostningsgrad


Rostningsgraden kan ställas in steglöst från ljus (1) till mörk (6) med rostningsreglaget .





Rosta bröd

AKTA!

- ▶ Täck aldrig över slitsarna  när brödet rostas. Det kan börja brinna! Då kan produkten totalförstöras!

Observera

- ▶ Om du bara ska rosta en brödskiva ska du vrida tillbaka rostningsreglaget  ca. 1 steg för att få samma resultat som om du stoppat in två brödskivor.




- 1) När du ställt in önskad rostningsgrad stoppar du ner brödet i slitsen .
- 2) Tryck ned kontrollknappen . Den automatiska centereringsfunktionen ser till att brödet hamnar i mitten av slitsen . När brödet rostas lyser kontrolllampan i stoppknappen .
- 3) När brödet fått rätt rostningsgrad stängs brödrosten av automatiskt och brödet hoppar upp. Kontrolllampan slocknar.

Avbryta rostningen



Tryck på stoppknappen   för att avbryta rostningen. Brödrosten stängs av och brödet hoppar upp.

Uppvärmningsfunktion



Med uppvärmningsfunktionen kan du värma brödet utan att det rostas. Det är bra t ex om det rostade brödet kallnat. Brödet värms bara upp en kort stund.







- 1) Stoppa in brödet och tryck ned kontrollknappen .
- 2) Tryck på uppvärmningsknappen  . Den inbyggda kontrolllampan tänds.
- 3) När brödet värmts upp stängs produkten av automatiskt och brödskivorna hoppar upp.

Observera



- ▶ Tryck på stoppknappen   för att stänga av uppvärmningsfunktionen. Brödrosten stängs av och brödet hoppar upp.

Uppättningsfunktion

Om du trycker på upptättningsknappen   kan du tina upp och rosta fryst bröd. Då värms brödskivorna långsamt upp i brödrosten. Om man använder upptättningsfunktionen får fruset bröd samma rostningsgrad som om det vore färskt.

- 1) När du ställt in önskad rostningsgrad stoppar du ner brödet i slitsen .
- 2) Tryck ned kontrollknappen .
- 3) Tryck på upptättningsknappen  . Den inbyggda kontrolllampan tänds.
- 4) När brödet har tinats och rostats stängs brödrosten av automatiskt, kontrolllampan i upptättningsknappen   slocknar och brödskivorna hoppar upp.

Observera

- ▶ Tryck på stoppknappen   för att stänga av upptättningsfunktionen. Brödrosten stängs av och brödet hoppar upp.

Varma och knapriga portionsbröd

Placera aldrig frallorna direkt på brödrosten utan använd alltid ställen för portionsbröd 6.

- 1) Tryck ner spaken 11 tills ställen för portionsbröd 6 har fällt upp.
- 2) Placera frallorna på ställen för portionsbröd 6 och börja rosta. Ställ in rostningsreglagen 4 på önskad rostningsgrad. Vi rekommenderar läge 1 men inställningen kan variera beroende på typ av bröd och din personliga smak.
- 3) Så snart brödrosten stängts av vänder du på frallan och sätter på brödrosten igen för att värma den andra sidan.

i Observera

- Frallorna är mycket varma när de har rostats.
- 4) När du inte behöver ställen för portionsbröd 6 längre faller du in den genom att flytta upp spaken 11 igen.


Smulbricka

När brödet rostas samlas smulorna i smulbrickan 10.

- 1) Dra ut smulbrickan 10 för att tömma den.
- 2) Töm ut smulorna.
- 3) Skjut in smulbrickan 10 i brödrosten igen så att den snäpper fast.

Rengöring

⚠ FARA!

- Dra ut kontakten innan du rengör produkten.
-  Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor! Annars finns risk för livsfarliga elchocker.

⚠ VARNING!

- Låt brödrosten kallna innan du rengör den. Risk för brännskador!

! AKTA!

- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.
- Rengör höljet med en torr eller något fuktig trasa.
- Torka av stället för portionsbröd 6 med en fuktig trasa.
- Töm smulbrickan 10 med jämna mellanrum så att det inte börjar brinna.

Förvaring

- Rengör brödrosten så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.
- Linda upp sladden i pilens riktning kring hållaren 9 på brödrostens undersida. Fixera änden av sladden med kabelklämman 5.
- Förvara brödrosten på ett torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta vår kundtjänst.
Det rostade brödet blir för mörkt.	Du har ställt in för hög rostningsgrad.	Sätt rostningsreglaget ④ på en något lägre inställning.
Brödet blir inte rostat.	Du har ställt in för låg rostningsgrad.	Sätt rostningsreglaget ④ på en något högre inställning.
Kontrollknappen ③ fastnar inte när jag trycker ner den.	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta vår kundtjänst.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandtering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Tekniska data

Spänning	220-240 V ~, 50-60 Hz
Effektförbrukning	850 W
Effektförbrukning utan belastning	0 W

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 487925_2501 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefons** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 487925_2501.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 487925_2501

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	22
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	22
Wskazówki bezpieczeństwa	23
Zakres dostawy	25
Opis urządzenia	25
Wskazówki dotyczące użytkowania	25
Ustawianie urządzenia	26
Przed pierwszym uruchomieniem	26
Obsługa	26
Ustawienie stopnia wypieczenia	26
Korzystanie z tostera	26
Przerywanie pracy tostera	26
Funkcja podgrzewania	27
Funkcja rozmrażania	27
Podgrzewanie bułek na chrupko	27
Szufladka na okruchy	27
Czyszczenie	27
Przechowywanie	28
Usuwanie usterek	28
Utylizacja	28
Utylizacja urządzenia	28
Utylizacja opakowania	29
Dane techniczne	29
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	29
Serwis	30
Importer	30

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia!

Jest to nowoczesny i wartościowy produkt. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.


Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem








Urządzenie to jest przeznaczone do opiekania kromek chleba, bułek i chleba tostowego w warunkach domowych. Nie nadaje się ono do przyrządzania innych artykułów spożywczych.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych!

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole


W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
---	--

	<p>OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>
	<p>UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.</p>
	<p>Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.</p>
	<p>Prąd/napięcie przemienne</p>
	<p>Nie zanurzać w wodzie!</p>
	<p>Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.</p>

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Urządzenia wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na otwartej przestrzeni.
-  Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie wkładaj sztućców ani innych metalowych przedmiotów do komór opiekacza.
- Dopilnuj, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody ani pojemników zawierających płyny.
- Dopilnuj, by kabel sieciowy podczas pracy nigdy nie został zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, po każdym użyciu wyciągaj wtyk z gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Czyszczenia ani konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8. rok życia i są pod nadzorem.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- W trakcie pracy poszczególne elementy urządzenia mogą się mocno nagrzewać. Z tego powodu chwytaj wyłącznie za elementy obsługowe urządzenia.
- Używaj urządzenia wyłącznie na stabilnym, nieśliskim i płaskim podłożu.
- Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, najpierw całkowicie odwiń kabel zasilający z nawijacza.
- W przypadku stosowania innego pieczywa, niż standardowe pieczywo tostowe, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Ze względu na mniejsze rozmiary lub inny kształt istnieje niebezpieczeństwo poparzenia podczas wyjmowania podpieczonego pieczywa.

! UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Pieczywo może się zapalić! Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub szafkami ściennymi.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nigdy nie przykrywaj tostera w czasie jego użytkowania.
- By uniknąć zagrożenia wywołania pożaru, regularnie opróżniaj szufladkę na okruchy.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:




- Toster podwójny
 - Instrukcja obsługi
- 1) Wyjmij urządzenie oraz instrukcję obsługi z kartonu.
 - 2) Usuń wszystkie elementy opakowania.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia


Rysunek A:

- 1 Przycisk „Podgrzewanie” 
- 2 Przycisk „Rozmrażanie” 
- 3 Przycisk „Stop” 
- 4 Regulator stopnia wypieczenia
- 5 Klamra kablowa

Rysunek B:

- 6 Nasadka do butek
- 7 Komory opiekacza
- 8 Przycisk obsługi
- 9 Nawijak kabla
- 10 Szufladka na okruchy
- 11 Przycisk obsługi nasadki do butek

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Nie wkładaj zbyt dużych i za grubych kromek chleba, ponieważ mogą się łatwo zablokować. Jeśli kromki się zablokują, najpierw wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Zablokowane kromki chleba wyciągaj tęym patykiem drewnianym (np. trzonkiem od ędzelka). Nie dotykaj przy tym grzałek.
- Na stopień wypieczenia wpływ ma gatunek używanego pieczywa, wilgotność i grubość poszczególnych kromek. Z tego powodu chleb tostowy należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu. Najpierw należy zawsze wypróbować niższy stopień wypieczenia.
- Niższego stopnia wypieczenia należy też używać do wypiekania suchego pieczywa, gdyż suche pieczywo rumieni się szybciej od świeżego pieczywa.
- Dla ciemnego pieczywa wybierz wyższy stopień wypieczenia niż dla pieczywa jasnego.
- Cyfry regulatora stopnia wypieczenia 4 nie dostarczają informacji dotyczących czasu. Służą one jedynie jako punkt odniesienia dla stopnia wypieczenia.
- Aby uniknąć przegrzania tostera i uzyskać jednolite zbrązowienie pieczywa, odczekaj ok. 15 sekund między dwoma cyklami opiekania.
- Najwyższy poziom na regulatorze stopnia wypieczenia 4 należy stosować tylko do dużych kromek ciemnego pieczywa. Jasne pieczywo przy tym stopniu wypieczenia przypaliłoby się i stałoby się niezdatne do spożycia. Ponadto, z urządzenia zacząłby się wydzielać dym. W takim przypadku należy natychmiast nacisnąć przycisk „Stop”  i wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.

Ustawianie urządzenia

❗ UWAGA!

► Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub wiszącymi szafkami. Niebezpieczeństwo pożaru!

- Nawinię kabel całkowicie na nawijak kabla ④ i przeprowadź go przez klamrę kablówką ⑤.
- Ustaw urządzenie na równym, odpornym na działanie wysokiej temperatury podłożu.
- Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

i Wskazówka

► Na czas dłuższych przerw w użytkowaniu tostera zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego. Tylko w ten sposób można całkowicie odłączyć urządzenie od prądu.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Trzykrotnie uruchom toster bez włożonego tosta przy ustawieniu najwyższego stopnia wypieczenia „6”.
- Następnie oczyść dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale **Czyszczenie**.

i Wskazówka

► Przycisk obsługi ⑧ blokuje się tylko po podłączeniu kabla zasilającego do gniazda sieciowego.

► Przy pierwszym użyciu może pojawić się lekki zapach spalenizny (może także wydzielić się niewielka ilość dymu). Jest to objaw normalny, który z czasem ustępuje. Zadbaj o dostateczne przewietrzenie pomieszczenia. Na przykład otwórz okno.

Obsługa

Ustawienie stopnia wypieczenia

Żądany stopień wypieczenia od „jasnego” (1) po „ciemny” (6) można ustawiać bezstopniowo regulatorem stopnia wypieczenia ④.

Korzystanie z tostera

❗ UWAGA!

► W czasie pracy tostera nie zakrywaj komór opiekacza ⑦. Istnieje zagrożenie pożarem! Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

i Wskazówka

► Po włożeniu do tostera tylko jednego tosta, przekręć regulator stopnia wypieczenia ④ o ok. 1 stopień wstecz, aby uzyskać jednokrotne zrumienienie, jak w przypadku opiekania dwóch tostów.


- 1) Po ustawieniużądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w komorze opiekacza ⑦.
- 2) Wciśnij przycisk obsługi ⑧ do dołu. Automatyczny mechanizm centrujący wyśrodkowuje pieczywo w komorze opiekacza ⑦. Podczas pracy urządzenia świeci się lampka kontrolna wbudowana w przycisk „Stop” ▲ ③.
- 3) Po uzyskaniużądanego stopnia wypieczenia, toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskoczy do góry. Lampka kontrolna zgaśnie.

Przerywanie pracy tostera


Naciśnij przycisk „Stop” ▲ ③, by przerwać pracę tostera. Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

Funkcja podgrzewania


Funkcja podgrzewania umożliwia podgrzanie pieczywa bez wypieczenia. Jest przydatna np. do podgrzania zimnego już zapieczonego pieczywa. Pieczywo podgrzewane jest tylko przez krótki czas.



- 1) Włóż pieczywo i wciśnij przycisk **8** w dół.
- 2) Naciśnij przycisk „Podgrzewanie”  **1**. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.
- 3) Po podgrzaniu pieczywa toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

i Wskazówka


- ▶ Aby wyłączyć funkcję podgrzewania, naciśnij przycisk „Stop”  **3**. Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

Funkcja rozmrażania

Po naciśnięciu przycisku „Rozmrażanie”  **2** można szybko rozmrozić i opiec zamrożony chleb. Toster powoli podgrzewa chleb. Dzięki aktywacji funkcji rozmrażania, głęboko zamrożona grzanka uzyskuje taki sam stopień zrumienienia, jak podczas opiekania świeżego chleba tostowego.

- 1) Po ustawieniu żądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w komorze opiekania **7**.
- 2) Wciśnij przycisk obsługi **8** w dół.
- 3) Naciśnij przycisk „Rozmrażanie”  **2**. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.
- 4) Po zakończeniu procesu rozmrażania i wypiekania, toster wyłącza się automatycznie, kontrolka wbudowana w przycisk „Rozmrażanie”  **2** gaśnie i kromki pieczywa wyskakują do góry.

i Wskazówka

- ▶ Aby wyłączyć funkcję odmrażania, naciśnij przycisk „Stop”  **3**. Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

Podgrzewanie bułek na chrupko

Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na toster, lecz na specjalną nasadkę do bułek **6**.

- 1) Przesuń dźwignię obsługową **11** w dół, aż nasadka do bułek **6** całkowicie się wysunie.
- 2) Połóż bułki na nasadce do bułek **6** i włącz proces opiekania. Ustaw regulator stopnia wypieczenia **4** na żądany stopień wypieczenia. Zalecamy ustawienie stopnia wypieczenia na poziomie 1, ale ustawienie to może się różnić w zależności od pieczywa i osobistych preferencji.
- 3) Po wyłączeniu urządzenia obróć bułkę, aby wypiec drugą stronę i ponownie włącz urządzenie.

i Wskazówka

- ▶ Gotowe bułki są bardzo gorące.
- 4) Gdy nie używasz już nasadki do bułek **6**, złóż ją ponownie przesuwając dźwignię obsługową **11** ponownie do góry.


Szufladka na okruchy

Podczas korzystania z tostera spadające okruchy pieczywa gromadzą się w szufladce na okruchy **10**.

- 1) W celu usunięcia okruchów z szufladki na okruchy **10**, wysuń ją.
- 2) Usuń okruchy.
- 3) Wsuń z powrotem szufladkę na okruchy **10** do tostera tak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶  Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia!

⚠ UWAGA!

- ▶ Nie używać ostrych ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Czyść obudowę suchą lub lekko nawilżoną ściereczką.
- Przetrzyj nasadkę do butek **⑥** wilgotną ściereczką.

- By uniknąć zagrożenia wywołania pożaru, regularnie opróżnij szufladkę na okruszy **⑩**.

Przechowywanie

- Oczyszczyć dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale **Czyszczenie**.
- Nawiń kabel sieciowy na nawijak kabla **⑨** na spodzie toster, wykonując to w kierunku wskazanym strzałką. Zamocuj koniec kabla sieciowego za pomocą klamry kablowej **⑤**.
- Przechowuj toster w suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Kromki pieczywa są za ciemne.	Ustawiono zbyt duży stopień wypieczenia.	Ustaw regulator stopnia wypieczenia ④ na nieco niższy poziom.
Kromki pieczywa nie są opiekane.	Ustawiono za niski stopień wypieczenia.	Ustaw regulator stopnia wypieczenia ④ na nieco wyższy poziom.
Przycisk obsługi ⑧ nie zatrzaskuje się po naciśnięciu.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną wartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać

zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie

z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Dane techniczne

Napięcie	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Pobór mocy	850 W
obór mocy bez obciążenia	0 W

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 487925_2501 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 487925_2501.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 487925_2501

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Turinys

Ivadas	32
Autorių teisės	32
Naudojami įspėjimai ir ženklai	32
Saugos nurodymai	33
Tiekiamas rinkinys	34
Prietaiso aprašas	34
Patarimai naudotojui	35
Pastatymas	35
Prieš naudojant pirmą kartą	35
Valdymas	36
Apskrudimo laipsnio nustatymas	36
Skrudinimas	36
Skrudinimo nutraukimas	36
Pašildymo funkcija	36
Atitirpinimo funkcija	36
Bandelių pašildymas traškiai paskrudinant	37
Trupinių padėklas	37
Valymas	37
Laikymas nenaudojant	37
Trikčių šalinimas	38
Šalinimas	38
Prietaiso šalinimas	38
Pakuotės šalinimas	38
Techniniai duomenys	39
Kompernaß Handels GmbH garantija	39
Priežiūra	40
Importuotojas	40

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą!

Pasirinkote šiuolaikišką ir kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais.

Šį gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Gaminį perduodami tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus dokumentus.



Autorių teisės




Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginėti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

Naudojami įspėjimai ir ženklai


Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	<p>PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevenigiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.</p>
	<p>ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.</p>

	<p>ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.</p>
	<p>DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.</p>
	<p>Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.</p>
	<p>Kintamoji srovė / kintamoji įtampa</p>
	<p>Nenardinkite į vandenį!</p>
	<p>Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys gali liestis su maistu.</p>

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio prietaiso įjungimo į tinklą laidas, laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose, nenaudokite lauke.
-  Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius! Antraip gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.
- Į skrudinimo ertmės niekada nekiškite stalo įrankių ar kitokių metalinių daiktų.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas niekada nesiliestų su vandeniu. Niekada nenaudokite prietaiso arti vandens arba šalia indų su skysčiais.
- Pasirūpinkite, kad veikiančio prietaiso maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ar nebūtų kitaip pažeidžiamas.
- Baigę naudoti prietaisą, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite kištuką, kad prietaisas netyčia neįsijungtų.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Pasirūpinkite, kad jaunesni nei 8 metų vaikai būtų atokiau nuo prietaiso ir prijungimo laido.
- Veikiančio prietaiso dalys gali įkaisti. Todėl lieskite tik prietaiso valdiklius.

- Prietaisą naudokite tik ant stabilaus, neslidaus ir lygaus paviršiaus.
- Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- Prieš naudodami prietaisą nuvyniokite nuo laido ritės visą maitinimo laidą.
- Skrudinant kitokią nei įprastą skrudinimo duoną kyla pavojus nusideginti! Jei riekė mažesnė ar kitokios formos, išimant paskrudintą duoną iš skrudintuvo kyla pavojus prisiliesti prie įkaitusių dalių.

ⓘ **DĖMESIO! GAISRO PAVOJUS!**

- Skrudinami produktai gali užsidegti! Todėl niekada nestatykite prietaiso arti degių daiktų arba po jais, ypač po užuolaidomis ar pakabinamomis spintelėmis.
- Nenaudokite prietaiso arti degių medžiagų.
- Niekada neuždenkite veikiančio skrudintuvo.
- Reguliariai išvalykite trupinių surinkimo padėklą, kad nekiltų gaisro pavojus.

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai prietaisas tiekiamas su toliau išvardytomis dalimis.




- Skrudintuvas
 - Naudojimo instrukcija
- 1) Iš kartoninės dėžės išimkite prietaisą ir naudojimo instrukciją.
 - 2) Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

ⓘ **Nurodymas**

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis

- 1 Pašildymo mygtukas 
- 2 Atitirpinimo mygtukas 
- 3 Sustabdymo mygtukas 
- 4 Apskrudimo laipsnio reguliatorius
- 5 Laido apkaba

B paveikslėlis

- 6 Bandelių laikiklis
- 7 Skrudinimo ertmės
- 8 Valdymo rankenėlė
- 9 Laido ritė
- 10 Trupinių padėklas
- 11 Bandelių laikiklio valdymo rankenėlė

Patarimai naudotojui

- Neskrudinkite per didelių ar per storų rieklių, nes jos dažnai įstringa. Įstringus duonos riekiui, pirmiausia iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Atlaisvinkite įstringusią duonos riekių buku mediniu pagaliuku (pvz., teptuko kotu). Tai darydami neprisilieskite prie kaitinimo elementų.
- Skrudinamos duonos apskrudimas priklauso nuo duonos rūšies, drėgnumo ir pavienių rieklių storio. Todėl skrudinimo duoną reikėtų laikyti uždaroje pakuotėje. Visada pirmiausia pabandykite skrudinti nustatę mažesnę apskrudimo laipsnį.
- Mažesnę apskrudimo laipsnį nustatykite ir skrudindami padžiūvusią duoną, nes padžiūvusi duona apskrudna greičiau nei šviežia.
- Tamsiai duonai rinkitės didesnę apskrudimo laipsnį nei šviesiai, pvz., baltai duonai.
- Apskrudimo laipsnio reguliatoriaus ④ skaičiai nėra skrudinimo laikas. Tai yra tik apskrudimo laipsnio orientacinės vertės.
- Kad skrudintuvas neperkaistų, o duona tolygiai apskrustų, kas kartą tarp skrudinimų palaukite apie 15 sekundžių.
- Didžiausią vertę apskrudimo laipsnio reguliatoriumi ④ turėtumėte nustatyti tik didelėms tamsios duonos riekėms. Skrudinant tokiu intensyvumu šviesią duoną, ši pridegtų ir taptų nebetinkama valgyti. Be to, gali atsirasti dūmų. Tokiu atveju nedelsdami paspauskite sustabdymo mygtuką ▲ ③ ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

Pastatymas

- ⓘ **DĖMESIO!**
 - ▶ Prietaiso niekada nestatykite arti degių daiktų arba po jais, ypač po užuolaidomis ar pakabinamomis spintelėmis. Kyla gaisro pavojus!
- Nuo laido ritės ⑨ nuvyniokite visą laidą ir pratieskite jį pro laido apkabą ⑤.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus ir karščiui atsparaus pagrindo.
- Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.
- ⓘ **Nurodymas**
 - ▶ Kai baigiate skrudintuvu naudotis, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Tik tada prietaisu visiškai nustoja tekėti elektros srovė.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Tris kartus įjunkite skrudintuvą be skrudinimo duonos, nustatę didžiausią – 6 – apskrudimo laipsnį.
- Tada skrudintuvą nuvalykite, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.
- ⓘ **Nurodymas**
 - ▶ Valdymo rankenėlė ⑧ užsifiksuoja tik maitinimo laidą įjungus į tinklą.
 - ▶ Pirmą kartą naudojant prietaisą gali būti juntamas silpnas kvapas (taip pat gali atsirasti šiek tiek dūmų). Tai normalu ir po kurio laiko šie reiškiniai išnyksta. Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu. Pavyzdžiui, atverkite langą.

Valdymas

Apskrudimo laipsnio nustatymas

Norimą apskrudimo laipsnį nuo mažo (1) iki didelio (6) galima tolydžiai nustatyti apskrudimo laipsnio regulatoriumi ④.

Skrudinimas

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Neuždenkite veikiančio skrudintuvo skrudinimo ertmių ⑦. Kyla gaisro pavojus! Prietaisas gali nepataisomai sugesti!

ℹ Nurodymas

- ▶ Jei skrudintuve skrudinate tik vieną duonos riekę, apskrudimo laipsnio regulatorių ④ pasukite maždaug 1 padėtimi atgal, kad duona apskrustų lygiai taip pat, kaip ir skrudinant dvi riekes.


- 1) Nustatę norimą apskrudimo laipsnį, įdėkite duoną į skrudinimo ertmę ⑦.
- 2) Valdymo rankenėlę ⑧ nuspauskite žemyn. Automatinis duonos centravimo įtaisas įdėtą duoną centruoja skrudinimo ertmėje ⑦. Kol duona skrudinama, šviečia sustabdymo mygtuke ▲ ③ įtaisytas indikatorius.
- 3) Kai duona apskrunda taip, kaip norima, skrudintuvą automatiškai išsijungia ir duonos riekelės pakyla į viršų. Indikatorius užgessta.

Skrudinimo nutraukimas

Jei skrudinimą norite nutraukti, paspauskite sustabdymo mygtuką ▲ ③. Skrudintuvą išsijungia, o duonos riekelės pakyla į viršų.

Pašildymo funkcija


Naudojant pašildymo funkciją duona pašildoma neskrudinant. Pvz., atvėsusi paskrudinta duona. Duona tik trumpai pašildoma.



- 1) Įdėkite duoną ir valdymo rankenėlę ⑧ nuspauskite žemyn.
- 2) Paspauskite pašildymo mygtuką  ①. Šviečia įtaisytais indikatorius.
- 3) Duonai vėl sušilus, prietaisas automatiškai išsijungia, o duonos riekelės pakyla į viršų.

ℹ Nurodymas

- ▶ Norėdami išjungti šildymo funkciją, paspauskite sustabdymo mygtukas ▲ ③. Skrudintuvą išsijungia, o duonos riekelės pakyla į viršų.

Atitirpinimo funkcija

Paspaudus atitirpinimo mygtuką  ② galima atitirpinti ir paskrudinti šaldytą skrudinimo duoną. Skrudintuvą duoną lėtai atšildo. Įjungus atitirpinimo funkciją, šaldyta skrudinimo duona apskrudinama lygiai taip pat, kaip įprastai skrudinama šviežia skrudinimo duona.

- 1) Nustatę norimą apskrudimo laipsnį, įdėkite duoną į skrudinimo ertmę ⑦.
- 2) Valdymo rankenėlę ⑧ nuspauskite žemyn.
- 3) Paspauskite atitirpinimo mygtuką  ②. Šviečia įtaisytais indikatorius.
- 4) Kai duona atitirpsta ir apskrunda, skrudintuvą automatiškai išsijungia, atitirpinimo mygtuke  ② įtaisytas indikatorius užgessta, o duonos riekelės pakyla į viršų.

ℹ Nurodymas

- ▶ Norėdami išjungti atitirpinimo funkciją, paspauskite sustabdymo mygtukas ▲ ③. Skrudintuvą išsijungia, o duonos riekelės pakyla į viršų.

Bandelių pašildymas traškiai paskrudinant

Bandelių niekada nedėkite tiesiai ant skrudintuvo, kas kartą naudokite bandelių laikiklį 6.

- 1) Valdymo rankenėlę 11 stumkite žemyn, kol visiškai atlenksite bandelių laikiklį 6.
- 2) Uždėkite bandeles ant bandelių laikiklio 6 ir pradėkite skrudinti. Apskrudimo laipsnio reguliatoriumi 4 nustatykite norimą apskrudimą. Rekomenduojame nustatyti 1 apskrudimo laipsnį, tačiau nuostatą galite parinkti atsižvelgdami į skrudinamą produktą ir asmeninį skonį.
- 3) Prietaisui išsijungus, apverskite bandelę ir vėl įjunkite prietaisą, kad apskrustų kita pusė.

i Nurodymas

- Paskrudintos bandelės labai karštos.
- 4) Kai bandelių laikiklio 6 nebereikia, jį vėl užlenkite valdymo rankenėlę 11 pastumdami aukštyn.

Trupinių padėklas

Skrudinant duoną nukrintantys trupiniai surenkami trupinių padėkle 10.

- 1) Norėdami išberti trupinius, ištraukite trupinių padėklą 10.
- 2) Išberkite trupinius.
- 3) Trupinių padėklą 10 vėl stumkite į skrudintuvą, kol padėklas juntamai užsifiksuos.

Valymas

⚠ PAVOJUS!

- Prieš valydami prietaisą, pirmiausia iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.



Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius! Antraip gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš valydami palaukite, kol skrudintuvas atvės. Pavojus nusideginti!



DĖMESIO!

- Nenaudokite aštrių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- Korpusą valykite sausa šluoste arba šiek tiek sudrėkintu skudurėliu.
- Bandelių laikiklį 6 valykite drėgna šluoste.
- Reguliariai ištuštinkite trupinių padėklą 10, kad nekiltų gaisro pavojus.

Laikymas nenaudojant

- Nuvalykite skrudintuvą, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.
- Maitinimo laidą ant laido ritės 9 skrudintuvo apačioje užvyniokite rodyklės kryptimi. Maitinimo laido galą pritvirtinkite laido apkaba 5.
- Skrudintuvą laikykite sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Į elektros lizdą neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Duona per tamsiai apskrūda.	Nustatytas per didelis apskrūdimas laipsnis.	Apskrūdimas laipsnio reguliatoriumi ④ nustatykite šiek tiek mažesnį apskrūdimas laipsnį.
Duonos riekelės neapskrūda.	Nustatytas per mažas apskrūdimas laipsnis.	Apskrūdimas laipsnio reguliatoriumi ④ nustatykite šiek tiek didesnį apskrūdimas laipsnį.
Žemyn nuspausta valdymo rankenėlė ⑧ neužsifiksuoja.	Tinklo kištukas neįkištas į elektros lizdą.	Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Techniniai duomenys

Įtampa	220–240 V ~, 50–60 Hz
Galia	850 W
Vartojamoji galia be apkrovos	0 W

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalimis. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandžioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 487925_2501.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 487925_2501 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 800 33144

Elektroninio pašto adresas:
kompennass@lidl.lt

IAN 487925_2501

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitės su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompennass.com

Sisukord

Sissejuhatus	42
Sihipärane kasutamine	42
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid.	42
Ohutusjuhised	43
Tarnekomplekt	44
Seadme kirjeldus	45
Nõuanded kasutamiseks	45
Paigaldamine	45
Enne esimest kasutuselevõtmist	45
Käsitsemine	46
Pruunistusastme seadistamine.	46
Röstimine	46
Röstimise katkestamine	46
Soojendusfunktsioon	46
Sulatusfunktsioon	46
Kuklite krõbedaks soojendamine	47
Purusahtel	47
Puhastamine	47
Hoiustamine	47
Vigade kõrvaldamine	48
Jäätmekäitlus	48
Seadme jäätmekäitlus	48
Pakendi jäätmekäitlus	48
Tehnilised andmed	48
Kompernaß Handels GmbH garantii	49
Teenindus	50
Importija	50

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul!

Te otsustasite sellega kaasäegse ja kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage seda toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.



Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult leivaviilude, röstleiva ja kuklite röstimiseks isikliku kasutamise jaoks. Seade ei ole ette nähtud teiste toiduainete või muude materjalidega kasutamiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet töönduslikult!

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid


Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	<p>OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.</p>
	<p>HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.</p>

	<p>ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.</p>
	<p>TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.</p>
	<p>Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.</p>
	<p>Vahelduvvool/-pinge</p>
	<p>Ärge asetage vette!</p>
	<p>Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.</p>

Ohutusjuhised

ELEKTRILÖÖGI OHT!

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Kasutage seadet ainult kuivades ruumides, mitte välistingimustes.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Vastasel juhul tekib elektrilöögi tõttu eluoht.
- Ärge mitte kunagi asetage söögiriistu või teisi metallist esemeid röstimispiludesse.
- Veenduge, et seade ei saa mitte kunagi veega kokku puutuda. Ärge mitte kunagi kasutage seadet vee läheduses või vedelikke sisaldavate nõude kõrval.
- Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
- Soovimatu sisselülitamise vältimiseks tõmmake pärast kasutamist alati võrgupistik pistikupesast välja.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.

- Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühenduskaablist eemal.
- Seadme osad võivad käitamisel minna kuumaks. Võtke seetõttu kinni ainult käsitsuselementidest.
- Kasutage seadet ainult stabiilsel, libisemiskindlal ja tasasel paigalduspinnal.
- Ärge kasutage seadme käitamiseks välist programmkella või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- Kerige võrgukaabel enne seadme kasutamist kaablihoidiku pealt täielikult lahti.
- Kui te ei kasuta tavalist röstleiba, esineb põletusoht! Väiksema suuruse või kuju tõttu on oht, et puudutate röstitud leiva väljavõtmisel kuumi osi.

⚠ **TÄHELEPANU! TULEOHT!**

- Röstitav toiduaine võib süttida! Ärge seetõttu paigutage seadet mitte kunagi põlevate esemete, iseäranis kardinade või seinakappide, lähedale või alla.
- Seadet ei tohi kasutada põlevate materjalide läheduses.
- Ärge mitte kunagi katke röstrit seni kinni, kuni see töötab.
- Tuleohu vältimiseks tühjendage purusahtlit regulaarselt.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:




- Kahe avaga röster
 - Kasutusjuhend
- 1) Võtke seade ja kasutusjuhend karbist välja.
 - 2) Eemaldage kogu pakkematerjal.

ⓘ Juhis

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui tuvastate puudulikust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A:

- 1 Klahv „Soojendamine“ 
- 2 Klahv „Sulatamine“ 
- 3 Klahv „Stopp“ 
- 4 Pruunistusastme regulaator
- 5 Kaabliklamber

Joonis B:

- 6 Kukulirest
- 7 Röstimispiilud
- 8 Juhtklahv
- 9 Kaablihoodid
- 10 Purusahtel
- 11 Kukuliresti juhthoob

Nõuanded kasutamiseks

- Ärge kasutage liiga suuri või liiga paksu viile, sest need kiiluvad kergesti kinni. Kui leivaviilud peaksid kinni kiiluma, tõmmake esmalt võrgupistik pistikupesast välja. Vabastage kinni kiilunud leivaviilud tõmbi puupulgaga (nt pintslivarrega). Ärge puudutage sealjuures kuumutustraate.
- Leivasordi erinevused, niiskus ja üksikute viilude paksus mõjutavad röstleiva pruunistumist. Seetõttu tuleks röstleiba säilitada võimalikult suletud pakendis. Prooviga esmalt alati madalamat pruunistusastet.
- Kuiva leiva pruunistamisel kasutage madalamat pruunistusastet, sest kuiv leib pruunistub kiiremini kui värske leib.
- Valige tumedamale leivale kõrgem pruunistusaste kui heledatele leibadele, näiteks saiale.
- Pruunistusastme regulaatori 4 numbrid ei näita aega. Need on üksnes lähtepunkt pruunistusastme jaoks.
- Röstri ülekuumenemise vältimiseks ja röstleiva ühtlase pruunistumise saavutamiseks oodake kahe röstimise vahel umbes 15 sekundit.

- Kõrgeimat astet pruunistusastme regulaatoril 4 peaksite kasutama ainult tumeda leiva suurte viilude korral. Hele leib kõrbeb selle pruunistusastmega ära ja muutub mittedävavaks. Lisaks võib tekkida suitsu. Sel juhul vajutage koheselt klahvi „Stopp“ 3 ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Paigaldamine

! TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge paigutage seadet mitte kunagi põlevate esemete lähedusse või alla, eelkõige kardinat või seinakappide alla. Esineb tuleoht!
- Kerige kaabel kaablihoodiku 9 ümber täielikult lahti ja juhtige läbi kaabliklambri 5.
- Asetage seade tasasele ja kuumuskindlale aluspinnale.
- Ühendage võrgupistik pistikupesaga.

i Juhis

- ▶ Röstri kasutamise lõpetamisel tõmmake alati võrgupistik pistikupesast välja. Ainult nii on seade vooluvaba.

Enne esimest kasutuselevõtmist

- Käitage röstrit kolm korda ilma röstleivata maksimaalsel pruunistusastme seadistusel „6“.
- Seejärel puhastage röstler peatükis **Puhastamine** kirjeldatud viisil.

i Juhis

- ▶ Juhtklahv 8 fikseerub ainult ühendatud võrgukaabli korral.
- ▶ Esimesel kasutamisel võib tekkida kerge lõhna (võimalik on ka vähesel määral suitsu). See on normaalne ja kaob lühikese aja pärast. Palun tagage piisav õhutus. Näiteks avage aken.

Käsitsemine

Pruunistusastme seadistamine

Soovitud pruunistusastet alates „hele“ (1) kuni „tume“ (6) saab astmeteta seadistada pruunistusastme regulaatoriga 4.

Röstimine

! TÄHELEPANU!

► Ärge katke röstri kasutamisel röstimispilusid 7 kinni. Esineb tulekahju oht! Seade võib saada jäädavalt kahjustada!

i Juhis

► Kui panete röstresse ainult ühe röstleiva, keerate pruunistusastme regulaatorit 4 umbes 1 astme võrra tagasi, et saavutada sama pruunistumine kui kahe röstleiva korral.

- 1) Asetage pärast soovitud pruunistusastme seadistamist leib röstimispilusse 7.
- 2) Vajutage juhtklahvi 8 allapoole. Automaatne leivasuunaja lükkab sisestatud leiva röstimispilus 7 keskasendisse. Röstimise ajal põleb klahvis „Stopp“ ▲ 3 integreeritud märgulamp.
- 3) Kui soovitud pruunistusaste on saavutatud, lülitub röster automaatselt välja ja leivaviilud liiguvad uuesti üles. Märgulamp kustub.

Röstimise katkestamine

Kui soovite röstimise katkestada, vajutage klahvi „Stopp“ ▲ 3. Röster lülitub välja ja leivaviilud liiguvad üles.

Soojendusfunktsioon

Soojendusfunktsioon võimaldab teil leiba soojendada ilma seda pruunistamata. Näiteks, kui röstitud leib on uuesti jahtunud. Leiba soojendatakse ainult lühiajaliselt.

- 1) Asetage leib sisse ja vajutage juhtklahvi 8 allapoole.
- 2) Lülitage klahvi „Soojendamine“ ☞ 1. Integreeritud märgulamp põleb.
- 3) Kui leib on uuesti soojendatud, lülitub seade automaatselt välja ja leivaviilud liiguvad jälle üles.

i Juhis

► Soojendusfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage klahvi „Stopp“ ▲ 3. Röster lülitub välja ja leivaviilud liiguvad üles.

Sulatusfunktsioon

Klahvi „Sulatamine“ ☼ 2 vajutamisel saab sulatada ja röstida ka külmutatud röstleiba. Röster soojendab leiba sealjuures aeglaselt. Sulatusfunktsiooni aktiveerimisega saavutatakse sealjuures sügavkülmutatud röstleiva puhul sama pruunistumine kui värske röstleiva tavalisel röstimisel.

- 1) Asetage pärast soovitud pruunistusastme seadistamist leib röstimispilusse 7.
- 2) Vajutage juhtklahvi 8 allapoole.
- 3) Lülitage klahvi „Sulatamine“ ☼ 2. Integreeritud märgulamp põleb.
- 4) Kui sulatamine ja röstimine on lõppenud, lülitub röster automaatselt välja, klahvis „Sulatamine“ ☼ 2 integreeritud märgulamp kustub ja leivaviilud liiguvad uuesti üles.

i Juhis

► Sulatusfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage klahvi „Stopp“ ▲ 3. Röster lülitub välja ja leivaviilud liiguvad üles.

Kuklite krõbedaks soojendamine

Ärge asetage kukleid mitte kunagi otse röstrile, vaid kasutage alati kukliresti 6.

- 1) Lükake juhthooba 1 allapoole, kuni kuklirest 6 on täielikult lahti pööratud.
- 2) Asetage kuklid kuklirestile 6 ja käivitage röstimine. Seadke pruunistusastme regulaator 4 soovitud pruunistusastmele. Me soovime pruunistusastme seadistust 1, seadistus võib siiski olenevalt röstitavast toiduainest ja isiklikust maitsest varieeruda.
- 3) Niipea kui seade lülitub välja, pöörake kukkel teise külje pruunistamiseks ümber ja lülitage seade uuesti sisse.

i Juhis

- ▶ Kuklid on pärast röstimist väga kuumad.
- 4) Kui kuklirest 6 ei ole enam vajalik, pöörake see uuesti sisse, selleks lükake juhthooba 11 uuesti ülespoole.


Purusahtel

Röstimisel koguneb allakukkuv leivapuru purusahtlisse 10.

- 1) Leivapuru eemaldamiseks tõmmake purusahtel 10 välja.
- 2) Eemaldage leivapuru.
- 3) Lükake purusahtel 10 uuesti röstrisse nii, et see fikseerub tuntuvalt.

Puhastamine

⚠ OHT!

- ▶ Enne seadme puhastamist tõmmake esmalt võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Vastasel juhul esineb elektrilöögi tõttu eluohu.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Laske röstril enne puhastamist jahtuda. Põletusohu!

! TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge kasutage teravaid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.
- Puhastage korpust kuiva või kergelt niisutatud lapiga.
- Pühkige kuklirest 6 niiske lapiga puhtaks.
- Tuleohu vältimiseks tühjendage purusahtlit 10 regulaarselt.

Hoiustamine

- Puhastage röster peatükis **Puhastamine** kirjeldatud viisil.
- Kerige võrgukaabel noole suunas röstri alumisel küljel kaablihoidikule 9. Kinnitage võrgukaabli ots kaabliklambriga 5.
- Hoidke röstrit kuivas kohas.

Vigade kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Võrgupistik ei ole pistikupesas.	Ühendage võrgupistik voluvõrku.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
Röstleiva viilud lähevad liiga tumedaks.	Seatud on liiga kõrge pruunistusaste.	Seadke pruunistusastme regulaator ④ veidi madalamale astmele.
Röstleiva viilused ei röstita.	Seatud on liiga madal pruunistusaste.	Seadke pruunistusastme regulaator ④ veidi kõrgemale astmele.
Juhtklahv ⑧ ei fikseeru allapoole vajutamisel.	Võrgupistik ei ole pistikupesas.	Ühendage võrgupistik pistikupesassa.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.

Jäätmekäitus

Seadme jäätmekäitus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

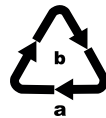


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonناسõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonناسõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Tehnilised andmed

Pinge	220–240 V ~, 50–60 Hz
Võimsustarve	850 W
Võimsustarve nullkoormusel	0 W

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasuta.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvoosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaeks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 487925_2501, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Adressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrile (IAN) 487925_2501 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 487925_2501

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	52
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	52
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	52
Drošības norādes	53
Piegādes komplekts	54
Ierīces apraksts	54
Lietošanas ieteikumi	55
Uzstādīšana	55
Pirms pirmreizējās ieslēgšanas	55
Lietošana	56
Grauzdējuma pakāpes iestatīšana	56
Grauzdēšana	56
Grauzdēšanas procesa pārtraukšana	56
Uzsildīšanas funkcija	56
Atkausēšanas funkcija	56
Maiziņu uzsildīšana, piešķirot tām kraukšķīgumu	57
Drupatu paliktnis	57
Tīrīšana	57
Glabāšana	57
Kļūmju novēršana	58
Utilizācija	58
Ierīces likvidēšana	58
Iepakojuma utilizēšana	58
Tehniskie parametri	58
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	59
Serviss	60
Importētājs	60

Levads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis modernu un augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir šā produkta sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet šo produktu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visus ierīces dokumentus.


Noteikumiem atbilstīgs lietojums








Ierīce ir paredzēta vienīgi maizes šķēļu, tostermaizes un maiziņu grauздēšanai privātām vajadzībām. To nav paredzēts izmantot citiem pārtikas produktiem vai citiem materiāliem.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciālā nolūkā!

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli


Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	<p>BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.</p>
---	--

	<p>BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.</p>
	<p>IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.</p>
	<p>UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.</p>
	<p>levēribai: Norāde „levēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.</p>
	<p>Maiņstrāva/-spriegums</p>
	<p>Neiegremdēt ūdenī!</p>
	<p>Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.</p>

Drošības norādes

BĪSTAMI! STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Ierīci lietojiet tikai sausās telpās un nelietojiet to ārpus telpām.
-  Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Pretējā gadījumā pastāv draudi dzīvībai, ko rada elektriskās strāvas trieciens.
- Neievietojiet grauzdēšanas atverēs galda piederumus vai citus metāla priekšmetus.
- Raugiet, lai ierīce nesaskaras ar ūdeni. Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā vai blakus traukiem, kuros atrodas šķidrums.
- Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekad neklūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai to nevarētu iespiest vai citādi bojāt.
- Pēc ierīces lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaušas ierīces ieslēgšanas.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem.
- Sargiet ierīci un pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.

- Ierīces daļas darbības laikā var sakarst. Tāpēc pieskarieties tikai vadības elementiem.
- Lietojiet ierīci tikai uz stabilas, neslidošas un līdzenas virsmas.
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeri vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- Pirms ierīces lietošanas pilnībā notiniet tīkla kabeli no kabeļa uztīšanas ietvara.
- Pastāv apdegumu risks, ja neizmantosiet standarta izmēra tostermaizi! Ja maizes izmērs vai forma ir mazāka, tad grauzdētās maizes izņemšanas brīdī iespējams risks pieskarties karstajām detaļām.

⚠ **UZMANĪBU! UGUNSGRĒKA RISKS!**

- Grauzdējamā maize var aizdegties! Tāpēc nekad nenovietojiet ierīci degošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, it īpaši zem aizkariem vai sienas skapīšiem.
- Ierīci nedrīkst lietot degošu materiālu tuvumā.
- Nekad neapklājiet tosteri, kamēr tas darbojas.
- Regulāri iztukšojiet izvelkamo drupatu paliktņi, lai novērstu aizdegšanās risku.

Piegādes komplekts

Standarta komplektācijā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:




- Tosteris
 - Lietošanas pamācība
- 1) Izņemiet ierīci un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
 - 2) Noņemiet visu iepakojuma materiālu.

i Ievēroībai

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls:

- 1 taustiņš „Uzsildīt” 
- 2 taustiņš „Atkausēt” 
- 3 taustiņš „Stop” 
- 4 grauzdējuma pakāpes regulators
- 5 kabeļa apskavas

B attēls:

- 6 maiziņu rāmis
- 7 režģa atvere
- 8 vadības taustiņš
- 9 kabeļa uztīšanas ietvars
- 10 drupatu paliktņi
- 11 maiziņu rāmja vadības svira

Lietošanas ieteikumi

- Nelieciet tosteri pārāk lielas vai biezas šķēles, jo tās var viegli iesprūst. Ja maizes šķēles ir iesprūdušas, vispirms atvienojiet no kontaktligzdas tīkla kontaktspraudni. Ar neasu koka stieniņi (piem., otas kātu) atbrīvojiet iesprūdušās maizes šķēles. To darot, nepieskarieties apsildes stieplēm.
- Maizes šķirņu atšķirības, kā arī šķēļu atšķirīgais mitruma līmenis un biežums ietekmē maizes grauздējuma pakāpi. Tāpēc tostermaizi vajadzētu uzglabāt noslēgtā iepakojumā. Vispirms vienmēr izmēģiniet zemāku grauздējuma pakāpi.
- Grauздējot sausu maizi, izmantojiet zemāku grauздējuma pakāpi, jo sausa maize apgrauздējas ātrāk nekā svaiga maize.
- Tumšajai maizei izvēlieties augstāku grauздējuma pakāpi nekā gaišajai maizei, piem., baltmaizei.
- Grauздējuma pakāpes regulatora ④ cipari neapzīmē laiku. Tie kalpo tikai kā grauздējuma pakāpes atskaites punkts.
- Lai nepieļautu tostera pārkaršanu un panāktu vienmērīgu maizes grauздējumu, starp diviem grauздēšanas procesiem nogaidiet apm. 15 sekundes.
- Grauздējuma pakāpes regulatora ④ augstāko pakāpi vajadzētu izvēlēties tikai lielām tumšās maizes šķēlēm. Gaišā maize ar šādu grauздējuma pakāpi tiks apdedzināta un nebūs ēdama. Turklāt ir iespējama dūmu veidošanās. Šādā gadījumā nekavējoties nospiediet taustiņu „Stop” ▲ ③ un atvienojiet no kontaktligzdas tīkla kontaktspraudni.

Uzstādīšana

- ① **UZMANĪBU!**
 - Nekad nenovietojiet ierīci degošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, jo īpaši zem aizkariem vai sienas skapīšiem. Iespējams ugunsgrēka risks!
- Pilnībā notiniet kabeli no kabeļa uztišanas ietvara ④ un ievietojiet vienā no kabeļa apskavām ⑤.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un karstumizturīgas pamatnes.
- Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
- ① **ievēribai**
 - Kad beidzat lietot tosteri, vienmēr atvienojiet no kontaktligzdas tīkla kontaktspraudni. Tikai tad ierīce būs atvienota no strāvas.

Pirms pirmreizējās ieslēgšanas

- Trīs reizes darbiniet tosteri bez maizes ar maksimālās grauздējuma pakāpes iestāšajumu „6”.
- Pēc tam iztīriet tosteri atbilstoši nodaļā **Tīrīšana** minētajām norādēm.
- ① **ievēribai**
 - Vadības taustiņš ⑧ nofiksējas tikai tad, kad ir pieslēgts tīkla kabelis.
 - Pirmajā lietošanas reizē var parādīties viegla smaka (iespējama arī neliela dūmošana). Tā ir normāla parādība, kas izzūd pēc īsa laika. Nodrošiniet pietiekamu vēdināšanu. Piemēram, atveriet logu.

Lietošana

Graudzējuma pakāpes iestatīšana

Vēlamo graudzējuma pakāpi no „gaišas” (1) līdz „tumšai” (6) bezpakāpju režīmā var iestatīt ar graudzējuma pakāpes regulatoru ④.

Graudzēšana

ⓘ **UZMANĪBU!**

- ▶ Lietojot tosteri, nekad neapklājiet grauzdēšanas atveres ⑦. Iespējams ugunsgrēka risks! Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta!

ⓘ **Ievēribai**

- ▶ Ja jūs tosterī ieliekat tikai vienu šķēli, pagrieziet graudzējuma pakāpes regulatoru ④ apmēram par 1 pakāpi zemāk, lai panāktu tādu pašu graudzējuma pakāpi kā ar divām šķēlēm.


- 1) Pēc vēlamās graudzējuma pakāpes iestatīšanas ielieciet maizi grauzdēšanas atverē ⑦.
- 2) Nospiediet vadības taustiņu ⑧ leļup. Automātiskais maizes centrētājs iecentrē grauzdēšanas atverē ⑦ ielikto maizi. Grauzdēšanas procesa laikā deg taustiņā „Stop” ▲ ③ iebūvētā kontrollampīņa.
- 3) Kad ir sasniegta vēlamā graudzējuma pakāpe, tosteris automātiski izslēdzas un maizes šķēles pārvietojas augšup. Kontrollampīņa nodziest.

Graudzēšanas procesa pārtraukšana

Ja vēlaties pārtraukt grauzdēšanas procesu, nospiediet taustiņu „Stop” ▲ ③. Tosteris izslēdzas, un maizes šķēles pārvietojas augšup.

Uzsildīšanas funkcija


Uzsildīšanas funkcija ļauj uzsildīt maizi, to neapgrauzdējot. Piemēram, kad grauzdētā maize atkal ir atdzisusi. Maize tiek sildīta tikai īsu brīdi.



- 1) Ievietojiet maizi un nospiediet vadības taustiņu ⑧ leļup.
- 2) Nospiediet taustiņu „Uzsildīt”  ①. Iebūvētā kontrollampīņa spīd.
- 3) Kad maize ir atkal uzsildīta, ierīce automātiski izslēdzas un maizes šķēles pārvietojas augšup.

ⓘ **Ievēribai**

- ▶ Lai izslēgtu uzsildīšanas funkciju, nospiediet taustiņu „Stop” ▲ ③. Tosteris izslēdzas, un maizes šķēles pārvietojas augšup.

Atkausēšanas funkcija

Nospiežot taustiņu „Atkausēt”  ②, var atkausēt un apgrauzdēt arī sasaldētu tostermaizi. Šai procesā tosteris maizi uzsilda lēnām. Aktivizējot atkausēšanas funkciju, sasaldētajai maizei tiek panākts tāds pats graudzējums kā normālā grauzdēšanas procesā svaigai tostermaizei.

- 1) Pēc vēlamās graudzējuma pakāpes iestatīšanas ielieciet maizi grauzdēšanas atverē ⑦.
- 2) Nospiediet vadības taustiņu ⑧ leļup.
- 3) Nospiediet taustiņu „Atkausēt”  ②. Iebūvētā kontrollampīņa spīd.
- 4) Pēc atkausēšanas un grauzdēšanas procesa beigām tosteris automātiski izslēdzas, taustiņā „Atkausēt”  ② iebūvētā kontrollampīņa nodziest un maizes šķēles pārvietojas augšup.

ⓘ **Ievēribai**

- ▶ Lai izslēgtu atkausēšanas funkciju, nospiediet taustiņu „Stop” ▲ ③. Tosteris izslēdzas, un maizes šķēles pārvietojas augšup.

Maiziņu uzsildīšana, piešķirot tām kraukšķīgumu

Nekad nelieciet maizītes tieši uz tosterā – vienmēr izmantojiet maiziņu rāmi **6**.

- 1) Bīdīet vadības sviru **11** uz leju, līdz maiziņu rāmis **6** ir pilnībā atlocīts.
- 2) Uzlieciet maizītes uz maiziņu rāmja **6** un sāciet grauzdēšanas procesu. Iestatiet grauzdējuma pakāpes regulatoru **4** atbilstoši vēlamajai grauzdējuma pakāpei. Iesakām iestatīt grauzdējuma pakāpi 1, tomēr atkarībā no grauzdējamās maizes un individuālās gaumes šis iestatījums var atšķirties.
- 3) Tiklīdz ierīce izslēdzas, apgrieziet maizīti, lai apbrūninātu otru pusī, un vēlreiz ieslēdziet ierīci.

i Ievērošanai

- Maizītes pēc grauzdēšanas ir ļoti karstas.
- 4) Kad maiziņu rāmis **6** vairs nav nepieciešams, salokiet to atkal kopā, pārbīdot vadības sviru **11** atkal uz augšu.


Drupatu paliktņi

Grauzdēšanas laikā nokritušās drupatas sakrājas uz drupatu paliktņa **10**.

- 1) Lai izņemtu drupatas, izvelciet laukā drupatu paliktņi **10**.
- 2) Izvēciet drupatas.
- 3) Iebīdīet drupatu paliktņi **10** atpakaļ tosterī tā, lai tas jūtami nofiksētos.

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI!

- Vispirms atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas un tikai tad tīriet ierīci.
-  Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Pretējā gadījumā pastāv draudi dzīvībai, ko rada elektriskās strāvas trieciens.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms tīrīšanas ļaujiet tosterim atdzist. Apgedumu gūšanas risks!

! UZMANĪBU!

- Nelietojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu drānu vai viegli samitrinātu lupatiņu.
- Noslaukiet maiziņu rāmi **6** ar mitru drānu.
- Regulāri iztukšojiet drupatu paliktņi **10**, lai izvairītos no aizdegšanās riska.

Glabāšana

- Notīriet tosteri, kā aprakstīts nodaļā **Tīrīšana**.
- Tīkla kabeli bultiņas virzienā aptiniet ap kabeļa uzlādēšanas ietvaru **9** tosterā apakšpusē. Tīkla kabeļa galu nostipriniet ar vienu no kabeļa apskavām **5**.
- Uzglabājiet tosteri sausā vietā.

Kļūmju novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Tikla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Pieslēdziet kontaktspraudni elektroklamam.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
Graudzējamās šķēles kļūst pārāk tumšas.	Iestatīta pārāk augsta graudzējuma pakāpe.	Graudzējuma pakāpes regulatoru ④ iestatiet nedaudz zemāk.
Graudzējamās šķēles netiek apgraudzētas.	Iestatīta pārāk zema graudzējuma pakāpe.	Iestatiet graudzējuma pakāpes regulatoru ④ nedaudz augstāk.
Vadības taustiņš ⑧ nenofiksējas, kad tiek nospiests uz leju.	Tikla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Iespraudiet tikla spraudni kontaktligzdā.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

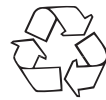
Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

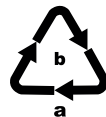


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējās, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrivojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Tehniskie parametri

Spriegums	220–240 V ~, 50–60 Hz
Jaudas patēriņš	850 W
Jaudas patēriņš bezslodzes režīmā	0 W

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušlu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojieties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 487925_2501 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (pirkuma čekam) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 487925_2501, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland
Tālrs.: 80005808
E-pasts: kompennass@lidl.lv

IAN 487925_2501

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VÄCIJA
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Verwendete Warnhinweise und Symbole	62
Sicherheitshinweise	63
Lieferumfang	65
Gerätebeschreibung	65
Tipps zum Gebrauch	65
Aufstellen	66
Vor der ersten Inbetriebnahme	66
Bedienen	66
Bräunungsgrad einstellen	66
Toasten	66
Toastvorgang unterbrechen	66
Aufwärm-Funktion	67
Auftaufunktion	67
Brötchen knusprig aufwärmen	67
Krümelschublade	67
Reinigen	68
Aufbewahren	68
Fehlerbehebung	68
Entsorgung	69
Gerät entsorgen	69
Verpackung entsorgen	69
Technische Daten	69
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	69
Service	70
Importeur	70

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


Bestimmungsgemäße Verwendung








Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Verwendete Warnhinweise und Symbole


In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
---	---

	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Nicht in Wasser tauchen!</p>
	<p>Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.</p>

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

! ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppelschlitz-Toaster
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:





- 1 Taste „Aufwärmen“ 
- 2 Taste „Auftauen“ 
- 3 Taste „Stopp“ 
- 4 Bräunungsregler
- 5 Kabelklammer

Abbildung B:

- 6 Brötchenaufsatz
- 7 Röstschächte
- 8 Bedientaste
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Krümelschublade
- 11 Bedienhebel für Brötchenaufsatz

Tipps zum Gebrauch

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrot. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers 4 sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler 4 sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Raucherentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“  3 und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellen

⚠ **ACHTUNG!**

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!

- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung **9** und führen Sie es durch die Kabelklammer **5**.

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

i **Hinweis**

- ▶ Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.

- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

i **Hinweis**

- ▶ Die Bedientaste **8** rastet nur bei geschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler **4** stufenlos eingestellt werden.

Toasten

⚠ **ACHTUNG!**

- ▶ Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **7** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

i **Hinweis**

- ▶ Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **4** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.


- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stopp“ **▲ 3** integrierte Kontrollleuchte.
- 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen


Wenn Sie den Toastvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“ **▲ 3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Aufwärm-Funktion


Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.



- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **1**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

i Hinweis


- Um die Aufwärm-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Auftaufunktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **2** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrot.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **2**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  **2** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

i Hinweis

- Um die Auftaufunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.

- 1) Schieben Sie den Bedienhebel **11** nach unten, bis der Brötchenaufsatz **6** vollständig ausgeklappt ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **6** und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **4** auf den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen eine Bräunungsgrad-Einstellung von 1, die Einstellung kann jedoch je nach Röstgut und persönlichem Geschmack variieren.
- 3) Sobald sich das Gerät ausschaltet, drehen Sie das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite um und schalten Sie das Gerät wieder ein.

i Hinweis

- Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, klappen Sie diesen wieder ein, indem Sie den Bedienhebel **11** wieder nach oben schieben.


Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade **10**.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade **10** heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade **10** wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz **6** mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade **10**, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **9** an der Unterseite des Toasters. Befestigen Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer **5**.
- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 4 etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 4 etwas höher.
Die Bedientaste 8 rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

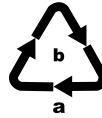


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Spannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	850 W
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0 W

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 487925_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487925_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- Ⓧ **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- Ⓧ **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- Ⓧ **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 487925_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojeen tila · Informationsstatus · Stan informacjī · Informācijas data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

06/2025 · Ident.-No.: STE850F1-022025-1

IAN 487925_2501